

27:1 וַיֹּסֶף **נִשְׂאֵת אִיּוֹב מִשְׁלוֹ וַיֹּאמֶר** :
 u·isph aiub shath mshl·u u·iamr :
 and·he-is-^cproceeding Job to-lift-up-of proverb-of·him and·he-is-saying

27:2 חַי - אֵל - הַסִּיר אֶל - מִשְׁפָּטִי וְשָׂדֵי הַמֵּר נִפְשִׁי :
 chi - al esir mshpht·i u·shdi emr nphsh·i :
 life El he-^ctook-away judgment-of·me and·Who-Suffices he-^cmade-bitter soul-of·me

27:3 כִּי - כָּל - עוֹד נִשְׁמַתִּי בִּי וְרוּחַ בְּאֵפִי אֵלֹהִים :
 ki - kl - oud nshmt·i b·i u·ruch alue b·aph·i :
 that all-of still breath-of·me in·me and·spirit-of Eloah in·nostril-of·me

27:4 אִם - תִּדְבְּרֵנָה שִׁפְתָּי עוֹלָה וּלְשׁוֹנִי אִם - יִהְיֶה :
 am - thdbrne shpht·i oule u·lshun·i am - iege :
 if they-are-^mspeaking lips-of·me iniquity and·tongue-of·me if he-is-soliloquizing

רַמְיָה :
 rmie :
 deceit

27:5 אָסִיר - לֹא אֲנֹנֶה - עַד אֲחַכֶּם לִי אֲצַדִּיק - אִם לִי חַלִּילָה :
 chlil·e l·i am - atzdiq ath·km od - aguo la - asir :
 far-be-it ! to·me if I-am-^cjustifying »·you^(p) until I-am-expiring not I-shall-^cput-away

תְּמִתִּי מִמֶּנִּי :
 thmt·i mm·ni :
 integrity-of·me from·me

27:6 יִחַרְף - לֹא אֲרַפֶּה וְלֹא אֲחַזְקֵה בְּצַדִּיקְתִּי :
 b·tzdqth·i echzqthi u·la arph·e la - ichrph :
 in·righteousness-of·me I-^chold-fast and·not I-shall-^crelax not he-shall-reproach

לְבַבִּי מִיָּמִי :
 lbb·i m·im·i :
 heart-of·me from·days-of·me

27:7 יִהְיֶה כְּרָשָׁע אִיבִי וּמִתְקַדְּמִי כְּעוֹל :
 iei k·rsho aib·i u·mthqumm·i k·oul :
 he-shall-become as·wicked-one one-being-enemy-of·me and·one-^rrising-of·me as·one-iniquitous

27:8 כִּי יִבְצַע כִּי יִתְקַתּוּ מִה - כִּי :
 ki me - thquth chnph ki ibtzo ki :
 that what ? expectation-of polluted-one that he-is-being-clipped-off that

יִשַׁל נִפְשׁוֹ אֵלֹהִים :
 ishl alue nphsh·u :
 he-is-easing-away Eloah soul-of·him

27:9 הֲצַעֲקָתוֹ יִשְׁמַע תָּבוּא - כִּי אֵל צָרָה עָלָיו :
 e·tzoqth·u ishmo al ki - thbua oli·u tzre :
 ?·cry-of·him he-shall-listen-to El that she-is-coming on·him distress

27:10 עַת - בְּכָל אֵלֹהִים יִקְרָא וְיִתְעַנֵּנִי שְׂדֵי - עַל - אִם :
 am - ol - shdi ithong iqra alue b·kl - oth :
 if on Who-Suffices he-is-enjoying-deliciousness he-shall-call Eloah in·all-of time

27:11 אֲכַחֵד לֹא שְׂדֵי - עִם אֲשֶׁר אֵל - בְּיַד אֲחַכֶּם אֲזַרֶּה :
 aure ath·km b·id - al ashtr om - shdi la akchd :
 I-shall-direct »·you^(p) in·hand-of El which with Who-Suffices not I-shall-^msuppress

27:12 הֲבֵל זֶה - וְלָמָּה חֲזִיתִם כָּלְכֶם אַתֶּם - הֵן :
 en - athm kl·km chzithm u·l·me - ze ebl :
 behold ! you^(p) all-of·you^(p) you^(p)-perceived and·to·what ? this vanity

תְּהַבְּלוּ :
 theblu :
 you^(p)-are-being-vain

27:13 זֶה חֵלֶק אָדָם - רָשָׁע עִם וְנַחֲלַת אֵל - עֲרִיצִים מִשְׂדֵי :
 ze chlq - adm rsho om - al u·nchlth oritzim m·shdi :
 this portion-of human wicked with El and·allotment-of terrifying-ones from·Who-Suffices

יִקְחוּ :
 iqchu :
 they-are-taking

27:14 אִם - יִרְבוּ בָנָיו חֶרֶב - לָמוֹ וְצִאֲצָאֵי חֶרֶב - לֹא :
 am - irbu bni·u lmu - chrb u·tzatzai·u la :
 if they-are-being-many sons-of·him for sword and·offsprings-of·him not

¹ . Moreover Job continued his parable, and said,

² [As] God liveth, [who] hath taken away my judgment; and the Almighty, [who] hath vexed my soul;

³ All the while my breath [is] in me, and the spirit of God [is] in my nostrils;

⁴ My lips shall not speak wickedness, nor my tongue utter deceit.

⁵ God forbid that I should justify you: till I die I will not remove mine integrity from me.

⁶ My righteousness I hold fast, and will not let it go: my heart shall not reproach [me] so long as I live.

⁷ . Let mine enemy be as the wicked, and he that riseth up against me as the unrighteous.

⁸ For what [is] the hope of the hypocrite, though he hath gained, when God taketh away his soul?

⁹ Will God hear his cry when trouble cometh upon him?

¹⁰ Will he delight himself in the Almighty? will he always call upon God?

¹¹ . I will teach you by the hand of God: [that] which [is] with the Almighty will I not conceal.

¹² Behold, all ye yourselves have seen [it]; why then are ye thus altogether vain?

¹³ This [is] the portion of a wicked man with God, and the heritage of oppressors, [which] they shall receive of the Almighty.

¹⁴ If his children be multiplied, [it is] for the sword: and his offspring

יִשְׁבְּעוּ :
ishbou - lchm :
they-shall-be-satisfied bread

shall not be satisfied with bread.

27:15 | שְׂרִידוֹ | שְׂרִידֵי | בְּמוֹת | יִקְבְּרוּ | וְאֵלְמֹנְתָיו
shrid·u shridi·u b·muth iqbru u·almthi·u
survivor-of·him survivors-of·him in·the·death they-shall-be-entombed and-widows-of·him

¹⁵ Those that remain of him shall be buried in death: and his widows shall not weep.

לֹא תִבְכֶּינָה :
la thbkine :
not they-shall-lament

27:16 | אֵם - יִצְבֵּר | כְּעָפָר | כֶּסֶף | וְכַחֲמַר | יִכִּין | מִלְבוּשׁ :
am - itzbr k·ophr ksph u·k·chmr ikin mlbush :
if he-is-piling-up as·the·soil silver and-as·the·clay he-is-^cpreparing clothing

¹⁶ Though he heap up silver as the dust, and prepare raiment as the clay;

27:17 | יִכִּין | וְצַדִּיק | וְלִבָּשׁ | וְכֶסֶף | נָקִי
ikin u·tzdiq ilbsh u·ksph nqi
he-shall-^cprepare and-righteous-one he-shall-put-on and-silver innocent-one

¹⁷ He may prepare [it], but the just shall put [it] on, and the innocent shall divide the silver.

יַחֲלֵק :
ichlq :
he-shall-apportion

27:18 | בְּנֵה | כְּעֵשׂ | בֵּיתוֹ | וְכֶסֶבָה | עֹשֶׂה | נֹצֵר :
bne k·osh bith·u u·k·ske oshe ntzr :
he-builds as·the·moth house-of·him and-as·booth he-makes^{do} one-preserving

¹⁸ He buildeth his house as a moth, and as a booth [that] the keeper maketh.

27:19 | יִשְׁכַּב עֲשִׂיר | וְלֹא | יֵאָסֵף | עֵינָיו | פָּקַח
oshir ishkb u·la iasph oini·u phqch
rich he-shall-lie-down and-not he-shall-be-gathered eyes-of·him he-uncloses

¹⁹ The rich man shall lie down, but he shall not be gathered: he openeth his eyes, and he [is] not.

וְאֵינִי :
u·ain·nu :
and-there-is-no·him

27:20 | תִּשְׁיָגְהוּ | כַּמִּים | בְּלֵהוֹת | לַיְלָה | נִגְבְּתוּ
thshig·eu k·mim bleuth lile gnbth·u
she-shall-^covertake·him as·the·waters decadences-of night she-steals·him

²⁰ Terrors take hold on him as waters, a tempest stealeth him away in the night.

סוּפָה :
suphe :
sweeping-whirlwind

27:21 | יִשְׂאֶהוּ | קָדִים | וְיֵלֵךְ | וְיִשְׁעֲרֵהוּ
isha·eu qdim u·ilk u·ishor·eu
he-shall-carry-off·him east-wind and-he-is-going and-he-shall-^ohorrify·him

²¹ The east wind carrieth him away, and he departeth: and as a storm hurleth him out of his place.

מִמְקוֹמוֹ :
m·mqm·u :
from·place^{fi}-of·him

27:22 | וְיִשְׁלַךְ | עָלָיו | וְלֹא | יַחְמַל | מִיָּדוֹ | בְּרוּחַ
u·ishlk oli·u u·la ichml m·id·u bruch
and-he-shall-^cfling on·him and-not he-shall-spare from·hand-of·him to-run-away

²² For [God] shall cast upon him, and not spare: he would fain flee out of his hand.

יִבְרַח :
ibrch :
he-is-running-away

27:23 | יִשְׁפַק | עָלֵמוֹ | כַּפֵּימוֹ | וְיִשְׂרַק | עָלָיו | מִמְקוֹמוֹ :
ishphq oli·mu kphi·mu u·ishrq oli·u m·mqm·u :
he-shall-slap on·him palms-of·him and-he-shall-hiss on·him from·place^{fi}-of·him

²³ [Men] shall clap their hands at him, and shall hiss him out of his place.